

Kampagne – Campagne 2020

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 10

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 24. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	245'312	308'319	553'631	15.8	8.9
Woche / semaine 23.11. - 29.11.	32'149	33'229	65'378	15.9	9.4
Total Aarberg	277'461	341'548	619'009	15.8	9.0

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 18. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Periode	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	158'686	306'125	464'811	17.4	7.8
Woche / semaine 23.11. - 29.11.	13'603	49'302	62'905	17.5	7.8
Total Frauenfeld konv.	172'289	355'427	527'716	17.4	7.8
Total SZU konv.	449'750	696'975	1'146'725	16.5	8.5

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaires, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2020

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

10. Woche: 23.11.2020 bis 29.11.2020

Kommentar:

Von wenigen kleinen Störungen abgesehen, zeichnete sich die vergangene Kampagnenwoche durch eine konstant hohe Verarbeitungsleistung in beiden Werken aus. In Aarberg schwanken die inneren Werte je nach regionaler Herkunft der Rüben stark. Im Wochendurchschnitt ist der Zuckergehalt auf 15.8% angestiegen und der Fremdbesatz auf 9.4% gefallen. Nach wie vor werden mit den kleinen Rüben viele Steine angeliefert. Demgegenüber bleibt in Frauenfeld der Zuckergehalt stabil bei 17.5%, der Fremdbesatz ist leicht rückläufig.

Um die Lieferungen bis Kampagnenende möglichst genau zu planen, haben die Verlade- und Transportorganisationen ein weiteres mal die verbleibenden Rübenmengen geschätzt. Im Vergleich zur letzten Umfrage vor drei Wochen ergaben sich für die Region West keine Änderungen. Bei einem durchschnittlichen Ertrag von 65 t/ha verbleiben in Aarberg noch ca. 110'000 t Rüben zu verarbeiten, mit den letzten Lieferungen am 11. Dezember. In der Region Ost hat der feuchte und warme November für einen weiteren Zuwachs gesorgt. Unterdessen wird der Ertrag auf durchschnittlich 90 t/ha geschätzt. Die Verarbeitung der verbleibenden ca. 220'000 t Rüben dauert bis am 22. Dezember. Zu Wochenbeginn haben alle Pflanzler die Unterlagen zur Saatgutbestellung per Mail erhalten. Im Verlaufe der Woche werden diese zudem per Post zugestellt. Für eine termingerechte Lieferung sind wir auf eine Bestellung bis am 15. Dezember angewiesen. Die kurzen Fristen haben zum Vorteil, dass bereits für den Anbau 2021 die Sorten aus den dreijährigen Versuchen von 2018 bis 2020 angeboten werden können. Mit neuen Sorten und den zwei zusätzlichen Wirkstoffen sind wir einigermaßen gut gerüstet für das nächste Rübenjahr und wir hoffen auf weitere Vertragsabschlüsse.

Campagne 2020

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

10ème semaine : 23.11.2020 jusqu'au 29.11.2020

Commentaires :

Malgré de petites interruptions, la semaine écoulée a vu une quantité élevée de betteraves être transformée dans les deux usines. A Aarberg, la qualité interne fluctue énormément en fonction de la provenance des betteraves. La moyenne hebdomadaire est montée à 15,8% et la tare totale a diminué à 9,4%. La quantité de pierres acheminées est toujours importante. A Frauenfeld, la teneur en sucre reste stable à 17,5% et la tare est en légère diminution.

Afin de planifier au mieux la fin de la campagne, les organisations de transport et de chargement ont estimé la quantité de betteraves restante. A l'Ouest, aucun changement n'est observé par rapport au précédent rapport datant d'il y a 3 semaines. Avec un rendement moyen de 65t/ha il reste environ 110'000t de betteraves à transformer. La dernière livraison se déroulerait le 11 décembre. A l'Est l'humidité et les températures douces ont profité à la croissance des dernières parcelles non arrachées. Le rendement moyen est estimé à 90t/ha. Les 220'000t restantes devraient être transformées jusqu'au 22 décembre.

En début de semaine, tous les producteurs ont reçu par mail les documents relatifs à la commande des semences. Ces documents vous seront transmis par poste dans le courant de la semaine. Les commandes sont à effectuer jusqu'au 15 décembre. Avec plusieurs nouvelles variétés et deux matières actives supplémentaires nous disposons de plusieurs bons instruments pour la prochaine campagne et espérons encore de nombreux contrats.

Aarberg, 01.12.2020/pi